

Forfatter: Blicher, Steen Steensen

Titel: Noveller

Citation: Blicher, Steen Steensen: "Noveller", i Blicher, Steen Steensen: *Noveller*, udg. af Esther Kielberg ; Henrik Ljungberg , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1991, s. 354. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-blic03val-shoot-idm140515385325008.pdf> (tilgået 28. april 2024)

Anvendt udgave: Noveller

E Bindstouw

Trykt samlet første gang og udgivet selvstændigt 1842 med undertitlen *Fortællinger og Digte i jydsk Mundarter*. Nogle af digtene var tidligere trykt i *No*. Om varianter udover de i noterne nævnte: se *SSk XXVI*, 269ff.

Ordforklaringerne har *PSEB* som grundlag; i enkelte tilfælde er anført Blichers egne noter; de ses i *SSk XXVI*, 269ff. og 287ff.

Om stof og motiver: se evt. *AP II*; om sprogforhold: se *Sv. Aakjær: Undersøgelser af Maalet i E Bindstouur*, i: *DaSt* 1916, s. 113ff.; se i øvrigt litt.henv. i *PSEB*.

Oversættelsen - ligesom enkelttitlerne - er Peter Skautrup's, her optrykt efter *Uv IV*, men sammenholdt med *PSEB*, jf. s. 324.

355

234

E Bindstouw, Bindestuen: I Midt- og Vestjylland fremstilledes meget uldtøj. I vintertiden mødtes man på omgang hos hinanden om aftenen. Man satte sig om bordet (*e Skyww*); hver udmålte en aftalt mængde garn ud - man fik *molt aa* - lagde garnet på bordet, førte den løse garnende fra bunken op over en krog (*e Kroeg i e Lowt øwwer e Skyww*) og herfra gennem en krog fastgjort foran på skulderen (se n.t.s. 119). Så begyndte man at strikke om kap for at få fart i arbejdet. Imens fortalte man historier og sang viser. Se *TVP*, 131ff. og *VA (SSk XXII, 143f)*. - *Kræn Koustrup*: forbilledet formentlig skoleholderen i Lystrup Mogens Andersen, hvis forgænger hed Kristen Koustrup. For at øge sine indtægter var MA om sommeren murer og tækkemand. Omtalt i *TVP*, 179. - *vis igjen, vise igen*: angive hvor stjalne ting var. I *TVP*, 151 omtales en mand på egnen, der både kunne v. i og *venn e Vinn*, vende vinden. - *løhs øwwer, læse over*: sige trylleformularer for at helbrede. - *maahn, mane*: besværgelse. - *den suet Skuel, den sorte Skole*: om universitetet, som almuen mente var en trolddomsskole for præster og medicinere. - *Lysgpr*: De fleste lokaliteter ligger i Lysgård og nærmeste sogne. - *lest we, liste ved*: tage fat. - *lidd ed, led det*: gik det. - *Pahvse, Papsø*: sø i Vium sogn med bebyggelsen Papsøhuse. - *frammtaahlen, fremtalende*: frimodig.